

## UNIDAD 6: LA ESCRITURA II

*Por: Carlos Alberto Rincón Castellanos*

*"Escribir es un proceso; el acto de transformar pensamiento en letra impresa implica una secuencia no lineal de etapas o actos creativos".*

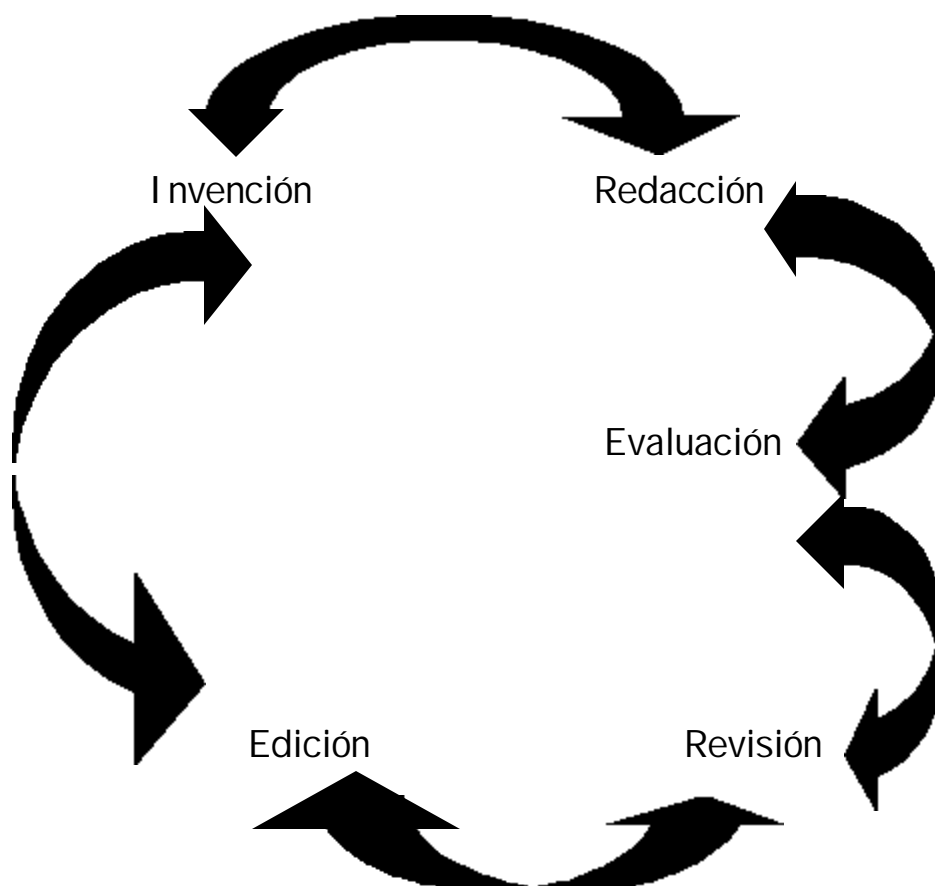
James B. Gray

### LA ESCRITURA ES UN PROCESO CÍCLICO

Al igual que la lectura, la escritura también es un proceso cíclico, recursivo. No es un acto simple y espontáneo de utilización del código escrito; no es sólo colocar letras y signos de puntuación en una página en blanco o en la pantalla de un computador. Por el contrario, escribir es un proceso complejo, formado por distintos subprocesos intelectuales, un conjunto de diferentes procesos de pensamiento y de producción textual que el escritor regula, organiza, evalúa y revisa durante la práctica de la composición.

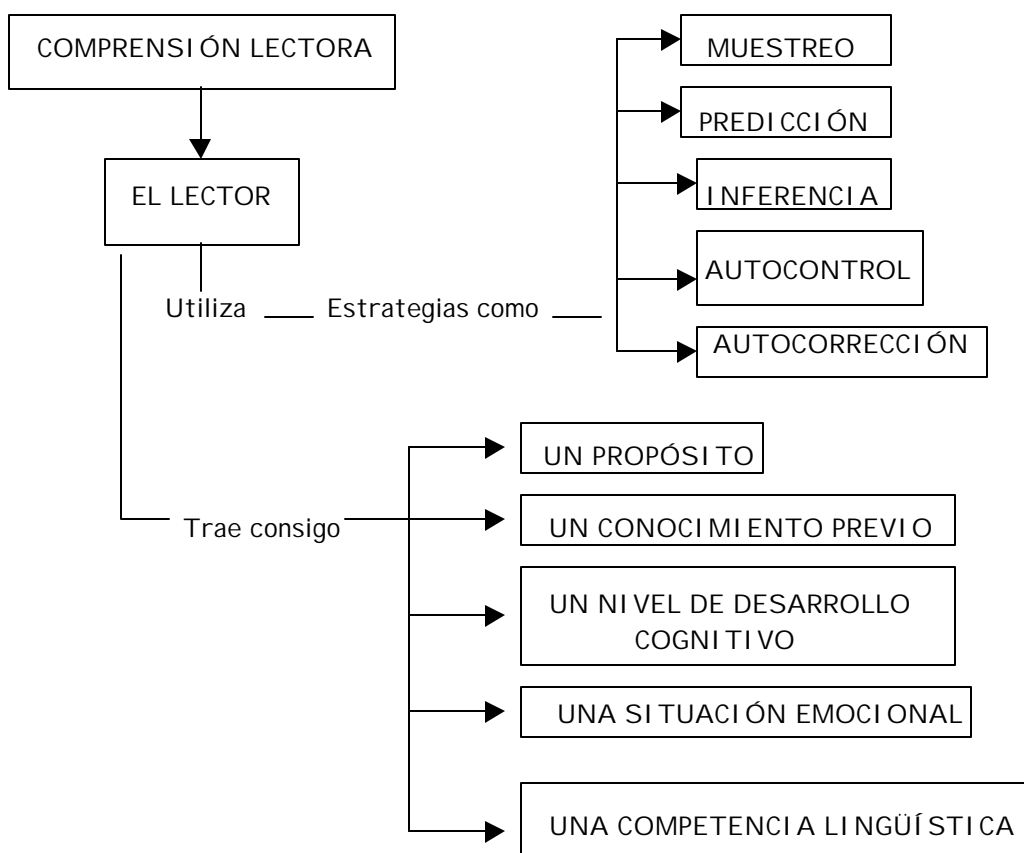
Álvaro Díaz (1995:79) lo resume en cinco fases o subprocesos: invención, redacción de borradores, evaluación, revisión y edición.

Este proceso se puede esquematizar así:



“No sería demasiado difícil escribir si no se tuviera que pensar tanto antes”. Puig I. Ferrer

La fase de la **invención** corresponde a ese primer momento de búsqueda de información relacionada con el tema seleccionado. El escritor empieza a definir y a concretar el tema, descarta posibilidades, responde interrogantes —*qué, quién, cuándo, dónde, cómo y por qué*; estas seis preguntas, las llamadas 6Q, son esenciales en el planteamiento de cualquier tema—, reorganiza y continúa pensando. Esta primera etapa es la base de todo el proceso, y en la que el alumno necesita mayor colaboración; sin embargo, si escuchamos a los profesores o examinamos con atención los manuales de escritura, comprobamos que, paradójicamente, es la fase a la que menos atención se le presta. Los *mapas conceptuales o mapas de ideas*, los cuales nos entregan una visión plana de las ideas ya estructuradas, son un excelente recurso en este momento inicial y nos pueden servir de soporte para el trabajo de escritura. Como tales, se sitúan en un término medio entre la linealidad del discurso y la espacialidad del lenguaje. El *mapa conceptual* es una técnica creada por Joseph D. Novak. Este autor lo presenta como una *estrategia, un método y un recurso esquemático*.<sup>1</sup>



La fase de **redacción de borradores** permite eliminar la tensión y el miedo a escribir, porque el escritor está consciente de que su propósito en estas primeras versiones del texto no es la perfección sino empezar a organizar y a expresar las ideas seleccionadas, el tema elegido. En

<sup>1</sup> Para mayor información sobre este tema, ver el texto *Mapas conceptuales* de Joseph D. Novak.

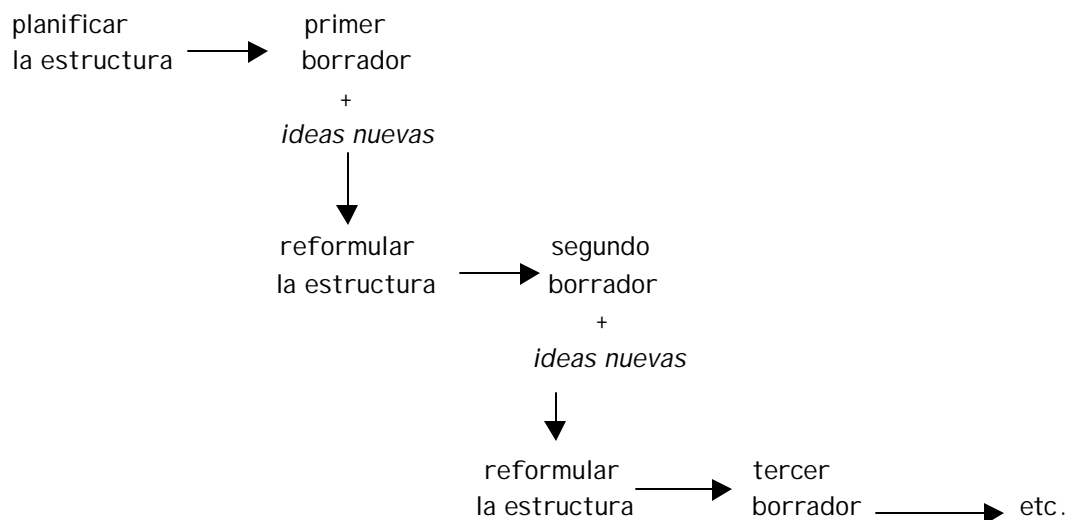
los primeros borradores se suelen cometer muchos errores: se incurre en repeticiones, en rodeos, en inconcordancias, en imprecisiones, en ambigüedades; se presentan problemas de sintaxis, de empleo inadecuado de preposiciones, párrafos recargados de información, errores de puntuación, etc. Todo esto es normal en esta etapa. Poco a poco, el escritor, en ese diálogo abierto consigo mismo y con su tema, va *tejiendo* su texto, la *urdimbre* de lo que más tarde se convertirá en un discurso escrito.

En la fase de **evaluación**, el escritor debe leer y releer su texto de dos maneras diferentes: como **escritor** y como **lector**. Esta segunda forma de evaluarse le exige leer su propio trabajo como si hubiera sido escrito por otra persona, lo cual no resulta nada fácil. La evaluación del texto atiende a factores de contenido, de organización, de estilo y de manejo del lenguaje. Para adelantar esta labor, muchos escritores recurren a oralizar el escrito: leer el texto en voz alta les permite *escuchar* errores que los ojos no han *visto*.

La fase de la **revisión** se propone mejorar la calidad de la redacción y de la organización y el énfasis de las ideas. Por lo general, son cuatro los procedimientos utilizados para revisar un texto y resolver problemas de contenido y de organización:

1. Adición: agregar ideas nuevas.
2. Omisión: eliminar detalles irrelevantes para el desarrollo de la temática del texto.
3. Sustitución: cambiar términos imprecisos por otros más precisos y apropiados.
4. Reordenamiento: volver a organizar la estructura de algunas oraciones o de algunos párrafos.

La **edición** es la última fase del proceso. Por lo tanto, es también la última oportunidad para realizar alguna corrección final. El texto se halla prácticamente como va a ser editado, y ya deberá reunir una serie de cualidades: *claridad, cohesión, coherencia, concisión, precisión y adecuación*. Daniel Cassany (1993:107) presenta de la siguiente manera el proceso recursivo de la escritura:



La antigua retórica consideraba el *arte de escribir* como un proceso lineal y ordenado, y lo dividía en cuatro partes sucesivas: la *invención*, o arte de encontrar las ideas, la *disposición*, o arte de ponerlas en orden construyendo un plan, la *elocución*, o arte de elegir las palabras y formar las frases, y finalmente, la *presentación*.

La escritura como proceso cíclico nos permite destacar la enorme importancia de la **reescritura**: *“al reescribir lo que hemos dicho, —anota Barthes (1983:12)— nos protegemos, nos vigilamos, censuramos, tachamos nuestras tonterías, nuestras suficiencias (o nuestras insuficiencias), nuestras vacilaciones, nuestras ignorancias”*.

Por lo tanto, pasar de la visión tradicional de una escritura centrada en el *producto* a una nueva visión centrada en el **proceso**, nos lleva a aceptar la siguiente conclusión de Umberto Eco: *“Cuando el autor nos dice que ha trabajado impulsado por el reto de la inspiración, miente”*.

## El TEXTO ESCRITO <sup>2</sup>

### 1. Noción :

Un texto escrito es *una producción lingüística estructurada, con carácter comunicativo e interactivo, y que además cumple una función específica*. Un texto escrito no es una simple suma o yuxtaposición de oraciones o de párrafos.

Es una *producción lingüística estructurada* porque con base en unas relaciones sintácticas, léxico-semánticas y pragmáticas, articula de manera organizada y lógica un contenido y una forma. Tiene *carácter comunicativo* porque a partir de una *situación* y de una *intencionalidad* comunica unas ideas, unos sentimientos, unos valores, unas actitudes. Su *carácter interactivo* obedece a que el texto escrito crea un escenario discursivo en el cual entran en contacto unas fuerzas, unos referentes igualmente complejos: un autor, un texto, un lector y unos saberes. Y *cumple una función específica* porque ha sido producido dentro de un contexto sociocultural, con un propósito comunicativo que pretende conseguir un determinado efecto.

Completemos esta noción inicial de texto escrito con otras tres:

*“Cualquier secuencia coherente de signos lingüísticos, producida por un escritor en una situación concreta y con una intencionalidad comunicativa específica”*.

---

<sup>2</sup> Como lo hemos advertido ya en varias ocasiones, la noción de *texto* es bastante amplia. Por eso, insistimos en la necesidad de limitarnos a la de *texto escrito*. En la actualidad, se establece una clara distinción entre *texto* y *discurso*, porque se considera que *texto* es el producto meramente lingüístico de un intercambio comunicativo, mientras que *discurso* es ese texto, pero contextualizado, es decir, tomando en cuenta todos los elementos que intervienen en ese acto de comunicación y las circunstancias en que dicho texto fue producido e interpretado. En la última década, el *análisis del discurso* tiene su primera fuente en la extensa, rigurosa y sugestiva labor del profesor Teun van Dijk.

*“Un conjunto coherente y cohesivo de signos lingüísticos codificado por medio de oraciones relacionadas temáticamente, producido en una determinada situación comunicativa”.*

*Es un tejido que está constituido por una red compleja e íntegra de relaciones de orden cognitivo, semántico, sintáctico, fonológico, sociológico, pragmático y formal.*

Así pues, un texto escrito es un enunciado o un conjunto de enunciados organizado de manera coherente, dotado de significación y producido con una intención específica en una determinada situación comunicativa. Los textos escritos tienen una estructura sintáctica, una estructura semántica y unos recursos cohesivos que les proporcionan su unidad. En estos términos, un texto puede ser una oración, un conjunto de oraciones o una secuencia de párrafos que cumple una función de interacción y comunicación.

## 2. Características:

- ◆ Tiene carácter **comunicativo** porque es el resultado de una actividad lingüística mediante la cual comunicamos significados.
- ◆ Tiene carácter **interactivo y social** porque es una unidad lingüística que implica una interacción (o una transacción) entre sujetos que hacen parte de una comunidad. Reconocer que un texto escrito tiene carácter interactivo es un punto de partida fundamental para el desarrollo de estrategias textuales, puesto que la situación comunicativa que da origen al texto determina su estructura.<sup>3</sup>
- ◆ Tiene carácter **pragmático** porque el emisor lo produce con una intención comunicativa y en un contexto específico (*cuándo, dónde, a quién, por qué, para qué y en qué condiciones*).
- ◆ Posee **cohesión** porque emplea unos recursos sintácticos (referencias, sustituciones, elipsis, signos de puntuación, conectivos, etc.) para relacionar entre sí los componentes lingüísticos que lo conforman.
- ◆ Posee **coherencia** porque las ideas están organizadas de acuerdo con un sentido lógico que el autor desea expresar.<sup>4</sup>
- ◆ Tiene carácter **estructurado y cierre semántico** porque es una totalidad que no puede establecer dependencias con otros textos para ser comprendida como texto íntegro. Como tal, todo texto escrito es necesariamente una unidad semántica. Su carácter estructurado o sistémico es una característica fundamental de los textos escritos. En ellos, todas las partes que los conforman están interrelacionadas. Un texto escrito consta de dos planos o subestructuras: un plano del *contenido* y un plano de la *forma o expresión*. Estas dos subestructuras se hallan estrechamente relacionadas. **Continúa en la Unidad 14**

---

<sup>3</sup> En otras palabras: la situación comunicativa define si el texto que vamos a escribir es una carta, un informe, un cuento, un artículo periodístico, etc.

<sup>4</sup> Más adelante, en la unidad 12, ampliaremos estas dos nociones de *cohesión* y de *coherencia*.